

TIKKINA

+ 85 g

IPX4

Conforms to
2014/30/EU
Directive
Conforme
à la Directive
2014/30/UE

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



One click
Un clic

Long press
Appui long

White lighting / Eclairage blanc

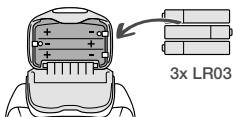


Switching off / Eteindre



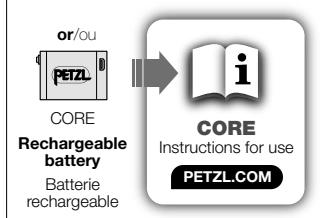
Battery installation

Mise en place des piles



3x LR03

Accessory / accessoire



Do not mix brands of batteries.
Do not mix new and used batteries.

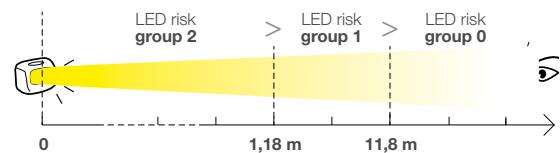
Ne pas mélanger des piles de marque différente.
Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

LED risk group 2 - IEC 62471



Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Compliant to Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/EC

- Instant full light
- Colour temperature: 6000-7000K
- Nominal beam angle: 11°
- Number of switching cycles before premature failure: 13000 mini.

Additional information / Informations complémentaires

A. Batteries precautions / Précautions piles



B. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



C. Storage - Transport



D. Modifications - Repairs



Protecting the environment

Protection de l'environnement



FAQ - Contact

Questions - Contact



Delovanje svetilke

Vaša svetilka ima:
 - tri načine osvetlitve z belo svetloba: (1) bližina, (2) gibanje, (3) dolga razdalja;
 Za izbiro različnih načinov osvetlitve uporabite gumb kot je prikazano na slikah.
 Opombe:
 - Če gumba ne uporabite več kot 3 sekundi, z enim klikom ugasnete svetilko.

HYBRID čelna svetilka

Čelna svetilka je skladna z AAA-LR03 alkalinimi, litijevimi baterijami ali Ni-MH baterijami za večkratno uporabo.
 Svetilka deluje tudi s CORE baterijo za večkratno polnjenje, ki se prodaja kot dodatek.
 Opozorilo: če uporabljate CORE baterijo, ko je le ta skoraj izpraznjena, lahko svetilka dokaj hitro neha svetiti.

Okvare

Preverite stanje in polaritetu baterij. Prepričajte se, da kontakti niso korodirali. Če so korodirali, jih nežno spraskajte in jih pri tem ne ukritite. Če vaša svetilka še vedno ne deluje, vzpostavite stik s Petzliom.

Varnostni ukrepi za svetilko

Svetilka ni priporočljiva za otroke.

Varovanje oči

Svetilka se vrši v rizično skupino 2 (zmerno tveganje) v skladu z IEC 62471 standardom.

- Ne glejte direktno v svetilko, ko je ta prizgana.
- Optično sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe.
- Nevarnost poškodbe mrzljence zaradi emisij modre svetlobe, še posebej pri otrocih.

Elektromagnetna združljivost

Ustreza zahtevam evropske direktive o elektromagnetni združljivosti.
 Opozorilo: svetilka, ki je v bližini lavinske žolne, ko je ta v funkciji sprejema (iskanja), lahko moti njeno delovanje. Ob interferenci (žolna oddaja hreščev zvok) žolno oddaljite od svetilke toliko, da neha hreščati.

Dodatne informacije

A. Varnostna opozorila za baterije

POZOR – NEVARNO: nevarnost eksplozije in opeklein.

- Baterij ne poskušajte odpirati ali razstaviti.
- Baterij ne dajajte v ogenj.
- Izogibajte se kratkim stikom, ker lahko povzročijo opeklein.
- Ne polnite baterij za enkratno uporabo.
- Baterije shranjujte izven dosega otrok.
- Pravilno polaritetu baterij morate upoštevati; upoštevajte oznake za polaritet na ohijušu za baterije.
- Če pride do puščanja baterije, zaščitite vaše oči. Da se izognete stiku z izlito tekočino, ohišje za baterije pred odpiranjem pokrite s kropo. Če pride v stik s tekočino iz baterij, takoj sperite prizadeto območje s čisto vodo in nemudoma posočite zdravniško pomoc.
- Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev.
- Ne uporabljajte skupaj novih in rabljenih baterij.
- Iz svetilke, ki je dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.

B. Čiščenje, sušenje

Če jo uporabljate v vlažnem okolju, odstranite baterije iz svetilke in jo z odpitim ohijem posušite. V primeru stika z morsko vodo sperite svetilko s sladko vodo in jo posušite. Pred čiščenjem s svetilke odstranite elastične trakove.

C. Shranjevanje/transport

D. Priedbe/popravila

Izven Petzlovin delavnici so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

Garancija Petzl

Svetilka ima 5-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi. Omejitve garancije: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priedbe, neprimerno skladanje ter slabvo vzdrževanje. Ravno tako so izključene poškodbe, nastale pri nesrečah, nepazljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koliko drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

A lámpa működése

A lámpa rendelkezik:

- Három fehér üzemmódval: (1) Közelre világító, (2) Közlekedésre szánt, (3) Távoli pontot megvilágító.
- A különböző világítási módok eléréséhez működtesse a gombot az ábrákon látható módon.
- Megjegyzés:
- Ha a gombot két másodpercen át nem működteti, a következő megnagyomásra a lámpa kikapcsol.

HYBRID lámpa

A lámpa AAA-LR03 alkális elemekkel, litiumos elemekkel vagy töltethető Ni-MH bateriával működik. A kiegészítőként kapott, töltethető CORE akkumulátorral használható. Figyelem, CORE akkumulátorral használva annak lemaradása közelében a lámpa viszonylag hirtelen kiulhat.

Meghibásodás

Ellenorizzze az elemek állapotát és a helyes polaritást. Ellenörizzze, hogy az érintkezők nem korrodáltak-e. Szükség esetén óvatosan kapára le rölkölje a rozsdát. Ha a lámpa ezek után sem működik, forduljon bizalommal a Petzl-hez.

A lámpával kapcsolatos óvintézkedések

Gyermekektől elzárva tartandó.

Fotobiológiai biztonság

Az IEC 62471 szabvány szerint 2. veszélykategória sorolt lámpa (méréséktől veszély).

- Ne nézzen bele a békápcsoport lámpába.
- A lámpa által kibocsátott fényúságárás káros lehet. Ne irányítsa a fénycsövöt közvetlenül mások szemébe.
- Kék fény kibocsátásával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekre nézve.

Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses összeférhetőséggel tekintetben megfelel a vonatkozó európai irányelv előírásainak.

Figyelem: a lámpa közelége zavarhatja lavina esetén használt keresőkészülék (pieszs) jelenleg vételét. Interferencia esetén távoitsa el a lámpát a pieszs közeléből.

Kiegészítő információk

A. Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések

VIGYÁZAT, VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

- Ne próbálja az elemeket felnyitni.
- Ne dobja az elemeket a tűzebe.
- Az elemeket ne zárja rövidre, mert az egési sérüléseket okozhat.
- A nem töltethető elemeket ne próbálja meg feltölteni.
- Az elemeket gyermekktől tartsa elzártva.
- Fokozottan ügyeljen az elemek helyes polaritására, kövesse az elemtártól látható ábra utmutatását.
- Ha az elem kifolyt, óvja a szemet. Kinyitás előtt tekerje körül egy ronggyal az elemtártot, hogy a folyadék ne érintkezzen a bőrével. Ha az elemből kilepő folyadék a bőrel érintkezett, azonnal öblítse le bő tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon különböző márkájú elemeket vegyesen.
- Ne használjon új és használt elemeket vegyesen.
- Hosszantartó tárolás idejére vegye ki a lámpából az elemeket.

B. Tisztítás, száritás

Nedves környezetben való használattal után vegye ki a lámpából az elemtártot és nyitott állapotban száritsa ki. Tengervízzel való érintkezés után öblítse le a lámpát édesvízzel, majd száritsa ki. A fejpántot mosás előtt vegye le a lámpáról.

C. Tárolás/szállítás

D. Módositások/javitás

Tilos a termékek a Petzl szakszervizben kívül elvégzett bármilyen módositása vagy javítása, kivéve a pótalkatrészek cseréjét.

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 5 év garanciát vállal. A garanciára nem vonatkozik: normál elhasználódásra, oxidációra, módositásokra és nem szakszervizben történő javításra, rossz tárolásra, helytelen tisztításra, balesetből vagy gondatlanságból adódó károsodásokra, nem rendeltetésszerű használatra.

Felelősségi

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatakor követlen, közvetett, veletlenszerű vagy egyéb következménye.

Принцип работы фонаря

У вашего фонаря есть:

- Три уровня белого освещения: (1) Ближний, (2) Движение, (3) Дальний свет. Для переключения между режимами используйте кнопку переключения, как показано на рисунке.
- Примечание:
- Если кнопка не использовалась дольше 3 секунд, одно короткое нажатие выключает фонарь.

Фонарь HYBRID

Фонарь совместим с батарейками типа AAA-LR03, щелочными, литиевыми или аккумуляторами Ni-MH.

Фонарь также совместим с аккумулятором CORE (продаётся отдельно). Внимание, при использовании аккумулятора CORE, когда он почти разряжен, происходит резкое выключение фонаря.

В случае неисправности

Убедитесь в том, что батарея не разряжена и что они установлены с соблюдением полярности. Убедитесь в отсутствии следов коррозии на контактах. В случае обнаружения следов коррозии слегка почистите контакты, не деформируя их. Если после совершения всех этих действий фонарь по-прежнему не работает, свяжитесь с сервисной службой Petzl.

Налобный фонарь. Меры безопасности Не рекомендуется давать фонарь детям.

Фотобиологическая безопасность для глаз

Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471.

- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.
- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза другим людям.
- Излучение синего света связано с риском повреждения сетчатки глаза, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Удовлетворяет требованиям европейской директивы по электромагнитной совместимости.

Внимание: работа лавинного датчика в режиме поиска может быть нарушена при находке датчика в непосредственной близости от фонаря. При возникновении помех (постоянный шум) удалите лавинный датчик от фонаря.

Дополнительная информация

A. Батареи. Меры безопасности

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: риск взрыва и ожогов.

- Не пытайтесь вскрыть батареи.
- Не опускайте батареи в огонь.
- Не допускайте короткого замыкания батареек, оно может привести к ожогам.
- Не перезаряжайте батареи, не предназначенные для перезарядки.
- Храните батареи отдельно от детских предметов.
- Батареи должны быть установлены с соблюдением полярности. Следуйте инструкциям по установке батареек, изображенным на отске для батареек.
- В случае трещин на отске для батареек берегите глаза. Прежде чем открывать отск для батареек, накройте его тряпкой, чтобы избежать возможных брызг. В случае контакта с жидкостью из батареек немедленно промойте пораженное место водой и сразу же обратитесь к врачу.
- Не используйте вместе батареи разных производителей.
- Не используйте вместе новые и уже использованные батареи.
- При длительном хранении фонаря из него следует вынуть батареи.

B. Чистка, сушка

После использования во влажных условиях достаньте батареи и высушите фонарь, открайте корпус. При контакте с морской водой промойте фонарь пресной водой и просушите его. Чтобы вымыть головной ремень, предварительно снимите с него фонарь.

C. Хранение/транспортировка

D. Модификация/ремонт

Запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.

Гарантия Petzl

Данный фонарь имеет гарантию 5 лет от любых дефектов материалов и производства. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ и старение, окисление, изменения конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, которые наступили в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.